

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 65 (1974)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Grosshandelspreisindex Ende November 1973

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende November 1973 auf 137,7 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatsstand von 135,5 ergab sich eine Erhöhung um 1,6 % und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 120,6 eine solche um 14,2 %.

Der im November 1973 im Vergleich zum Vormonat etwas geringere Anstieg des Totalindex wurde wiederum durch kräftige Preiserhöhungen bei den Erdölprodukten und den NE-Metallen beeinflusst. Stark erhöhte Preise wurden aber auch für einige wichtige Agrarprodukte wie Reis, Gemüse und Futterkartoffeln gemeldet; ferner wiesen Fisch- und Fleischmehl, Zucker, Teigwaren, Rohkautschuk, Styropor-Isolierstoffe, Eisen und Stahl sowie Armaturen beträchtliche Preisanstiege auf. Andererseits verzeichneten die Preise für Zitrusfrüchte, Bananen, Ölkuchen und Rohseide merkliche Abschläge.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende November 1973: Landwirtschaftliche Produkte 134,2; Energieträger und Hilfsstoffe 162,8; Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 134,2; Textilien 135,4; Holz und Kork 131,5; Papier und Papierwaren 118,3; Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 117,8; Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 111,8; Baustoffe, Keramik und Glas 150,6; Metalle und Metallwaren 168,8.

## Unverbindliche mittlere Marktpreise – Prix moyens sans garantie

### Flüssige Brenn- und Treibstoffe

|  |            | Dez. 73 | Vormonat | Vorjahr |
|--|------------|---------|----------|---------|
| Bleibenzin <sup>1)</sup>                             | Fr./100 l  | 62.65   | 62.65    | 59.50   |
| Dieselöl für strassenmotorische Zwecke <sup>2)</sup> | Fr./100 kg | 105.50  | 93.90    | 73.30   |
| Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>                     | Fr./100 kg | 50.30   | 38.30    | 18.10   |
| Heizöl Mittel <sup>2)</sup>                          | Fr./100 kg | 32.50   | 22.60    | 14.00   |
| Heizöl Schwer <sup>2)</sup>                          | Fr./100 kg | 19.90   | 11.40    | 12.10   |

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizergrenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

### Metalle

|  |            | Dez. 73 | Vormonat | Vorjahr |
|--|------------|---------|----------|---------|
| Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>  | Fr./100 kg | 662.—   | 765.—    | 395.—   |
| Banka-Billiton-Zinn <sup>2)</sup>  | Fr./100 kg | 2015.—  | 1885.—   | 1440.—  |
| Blei <sup>1)</sup>   | Fr./100 kg | 188.—   | 161.—    | 129.—   |
| Rohzink <sup>1)</sup>  | Fr./100 kg | 470.—   | 535.—    | 156.—   |
| Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5 % <sup>3)</sup> | Fr./100 kg | 260.—   | 260.—    | 260.—   |

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> dito – bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

## L'indice des prix de gros à fin novembre 1973

L'indice des prix de gros calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, indice qui reproduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation, s'est inscrit à 137,7 points à fin novembre 1973 (1963 = 100). Il a ainsi progressé de 1,6 % depuis la fin du mois précédent (135,5) et de 14,2 % par rapport au niveau d'un an auparavant (120,6).

La hausse un peu moins prononcée de l'indice général en novembre 1973 comparativement au mois précédent porte de nouveau l'empreinte de la vigoureuse poussée des prix des produits pétroliers et des métaux non ferreux. Ont également accusé un fort renchérissement quelques produits agricoles importants tels que le riz, les légumes et les pommes de terre fourragères; en outre, les prix de la farine de poisson et de viande, du sucre, des pâtes alimentaires, du caoutchouc brut, des matières isolantes en styropor, du fer et de l'acier ainsi que de la robinetterie ont subi des augmentations considérables. Par contre, ceux des agrumes, des bananes, des tourteaux et de la soie grège ont été en sensible régression.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin novembre 1973, aux niveaux suivants: produits agricoles 134,2, produits énergétiques et connexes 162,8, produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 134,2, textiles 135,4, bois et liège 131,5, papier et ouvrages en papier 118,3, peaux, cuir, caoutchouc et ouvrages en matière plastique 117,8, produits chimiques et connexes 111,8, matériaux de construction, céramique et verre 150,6, métaux et ouvrages en métal 168,8.

### Combustibles et carburants liquides

|  |            | Dex. 73 | Mois précédent | Année précédente |
|--|------------|---------|----------------|------------------|
| Benzine pure/Benzine éthylée <sup>1)</sup>             | Fr./100 l  | 62.65   | 62.65          | 59.50            |
| Carburant Diesel pour véhicules à moteur <sup>2)</sup> | Fr./100 kg | 105.50  | 93.90          | 73.30            |
| Huile combustible légère <sup>2)</sup>                 | Fr./100 kg | 50.30   | 38.30          | 18.10            |
| Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>          | Fr./100 kg | 32.50   | 22.60          | 14.00            |
| Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>             | Fr./100 kg | 19.90   | 11.40          | 12.10            |

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs franco Bâle-port, dédouané. ICHA non compris.

### Métaux

|   |            | Dez. 73 | Mois précédent | Année précédente |
|---|------------|---------|----------------|------------------|
| Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>                                   | Fr./100 kg | 662.—   | 765.—          | 395.—            |
| Etain (Banka, Billiton) <sup>2)</sup>                                 | Fr./100 kg | 2015.—  | 1885.—         | 1440.—           |
| Plomb <sup>1)</sup>   | Fr./100 kg | 188.—   | 161.—          | 129.—            |
| Zinc <sup>1)</sup>  | Fr./100 kg | 470.—   | 535.—          | 156.—            |
| Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % <sup>3)</sup> | Fr./100 kg | 260.—   | 260.—          | 260.—            |

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg, franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

## Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'énergie à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'énergie à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'énergie produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

| Mois                  | Production et achat d'énergie |       |                      |                |   |       |                  |       |                             |       |   | Accumulation d'énergie   |                    |   |        | Exportation d'énergie |       |
|-----------------------|-------------------------------|-------|----------------------|----------------|---|-------|------------------|-------|-----------------------------|-------|---|--|--------------------|---|--------|-----------------------|-------|
|                       | Production hydraulique        |       | Production thermique |                | Energie achetée aux entreprises ferroviaires et industrielles |       | Energie importée |       | Energie fournie aux réseaux |       | Différence par rapport à l'année précédente | Energie emmagasinée dans les bassins d'accumulation à la fin du mois |                    | Variations mensuelles - vidange + remplissage |        | 71/72                 | 72/73 |
|                       | 71/72                         | 72/73 | 71/72                | 72/73          | 71/72   | 72/73 | 71/72            | 72/73 | 71/72                       | 72/73 |   | 71/72  | 72/73              | 71/72   | 72/73  |                       |       |
|                       | en millions de kWh            |       |                      |                |   |       |                  |       |                             |       |   | %  | en millions de kWh |   |        |                       |       |
| 1                     | 2                             | 3     | 4                    | 5              | 6   | 7     | 8                | 9     | 10                          | 11    | 12  | 13   | 14                 | 15  | 16     | 17                    | 18    |
| Octobre . . . . .     | 1682                          | 1537  | 384                  | 846            | 55  | 29    | 858              | 923   | 2979                        | 3335  | +12,0                                       | 6020   | 5802               | - 621   | - 506  | 571                   | 752   |
| Novembre . . . . .    | 1648                          | 1673  | 503                  | 851            | 6   | 52    | 969              | 814   | 3126                        | 3390  | + 8,4                                       | 5163   | 5492               | - 857   | - 310  | 604                   | 716   |
| Décembre . . . . .    | 1665                          | 1692  | 619                  | 877            | 14  | 39    | 907              | 823   | 3205                        | 3431  | + 7,1                                       | 4279   | 4811               | - 884   | - 681  | 594                   | 700   |
| Janvier . . . . .     | 1725                          | 1840  | 449                  | 906            | 36  | 27    | 1006             | 917   | 3216                        | 3690  | +14,7                                       | 3180   | 3634               | -1099   | -1177  | 625                   | 893   |
| Février 5) . . . . .  | 1530                          | 1779  | 443                  | 762            | 31  | 18    | 1067             | 943   | 3071                        | 3502  | +18,1                                       | 2228   | 2396               | - 952   | -1238  | 625                   | 957   |
| Mars . . . . .        | 1732                          | 1878  | 488                  | 892            | 38  | 13    | 916              | 850   | 3174                        | 3633  | +14,5                                       | 1247   | 1230               | - 981   | -1166  | 690                   | 839   |
| Avril . . . . .       | 1750                          | 1603  | 447                  | 664            | 12  | 14    | 435              | 848   | 2644                        | 3129  | +18,3                                       | 758  | 565                | - 489   | - 665  | 426                   | 638   |
| Mai . . . . .         | 1935                          | 2217  | 394                  | 673            | 52  | 122   | 372              | 168   | 2753                        | 3180  | +15,5                                       | 865  | 1700               | + 107   | +1135  | 508                   | 703   |
| Juin . . . . .        | 2400                          | 2587  | 389                  | 649            | 140   | 131   | 124              | 53    | 3053                        | 3420  | +12,0                                       | 2471   | 3693               | +1606   | +1993  | 731                   | 981   |
| Juillet . . . . .     | 2535                          | 2711  | 468                  | 571            | 153   | 150   | 107              | 88    | 3263                        | 3520  | + 7,9                                       | 4776   | 5970               | +2305   | +2277  | 897                   | 1094  |
| Août . . . . .        | 2156                          | 2666  | 405                  | 201            | 95  | 131   | 315              | 330   | 2971                        | 3328  | +12,0                                       | 6205   | 7194               | +1429   | +1224  | 644                   | 891   |
| Septembre . . . . .   | 1583                          | 2455  | 496<br>(345)         | 317<br>(269)   | 51  | 117   | 863              | 342   | 2993                        | 3231  | + 8,0                                       | 6308   | 7330 <sup>4)</sup> | + 103   | + 136  | 596                   | 807   |
| Année . . . . .       | 22341                         | 24638 | 5485<br>(3590)       | 8204<br>(6273) | 683   | 843   | 7939             | 7099  | 36448                       | 40789 | +11,9                                       |  |                    |   |        | 7511                  | 9971  |
| Octobre...mars . . .  | 9982                          | 10399 | 2886<br>(1453)       | 5134<br>(3740) | 180   | 178   | 5723             | 5270  | 18771                       | 20981 | +11,8                                       |  |                    | - 5394  | - 5078 | 3709                  | 4857  |
| Avril...septembre . . | 12359                         | 14239 | 2599<br>(2137)       | 3075<br>(2533) | 503   | 665   | 2216             | 1829  | 17677                       | 19808 | +12,1                                       |  |                    | +5061   | +6100  | 3802                  | 5114  |

| Mois                  | Répartition des fournitures dans le pays     |       |                      |       |  |       |                |       |        |       |   | Fournitures dans le pays y compris les pertes |                                   |       |                            |                                   |       |
|-----------------------|--|-------|----------------------|-------|--|-------|----------------|-------|--------|-------|---|---|-----------------------------------|-------|----------------------------|-----------------------------------|-------|
|                       | Usages domestiques, artisanat et agriculture |       | Industrie en général |       | Electro-chimie, -métallurgie et -thermie |       | Chemins de fer |       | Pertes |       | Pompage d'accumulation et Chaudières électriques 2) |   | sans les chaudières et le pompage |       | Différence % <sup>3)</sup> | avec les chaudières et le pompage |       |
|                       | 71/72  | 72/73 | 71/72                | 72/73 | 71/72                                    | 72/73 | 71/72          | 72/73 | 71/72  | 72/73 | 71/72   | 72/73   | 71/72                             | 72/73 |                            | 71/72                             | 72/73 |
|                       | en millions de kWh                           |       |                      |       |  |       |                |       |        |       |   |   |                                   |       |                            |                                   |       |
| 1                     | 2  | 3     | 4                    | 5     | 6  | 7     | 8              | 9     | 10     | 11    | 12  | 13  | 14                                | 15    | 16                         | 17                                | 18    |
| Octobre . . . . .     | 1131   | 1234  | 496                  | 543   | 323                                      | 298   | 149            | 157   | 212    | 227   | 97  | 124   | 2311                              | 2459  | + 6,4                      | 2408                              | 2583  |
| Novembre . . . . .    | 1245   | 1291  | 515                  | 553   | 319                                      | 327   | 150            | 147   | 225    | 240   | 68  | 116   | 2454                              | 2558  | + 4,2                      | 2522                              | 2674  |
| Décembre . . . . .    | 1308   | 1386  | 508                  | 511   | 319                                      | 313   | 159            | 153   | 225    | 244   | 92  | 124   | 2519                              | 2607  | + 3,5                      | 2611                              | 2731  |
| Janvier . . . . .     | 1293   | 1445  | 506                  | 545   | 306                                      | 297   | 150            | 150   | 255    | 265   | 81  | 95  | 2510                              | 2702  | + 7,6                      | 2591                              | 2797  |
| Février 5) . . . . .  | 1195   | 1288  | 498                  | 524   | 306                                      | 299   | 127            | 139   | 235    | 243   | 85  | 52  | 2361                              | 2493  | + 9,3                      | 2446                              | 2545  |
| Mars . . . . .        | 1221   | 1376  | 515                  | 561   | 325                                      | 339   | 129            | 159   | 229    | 255   | 65  | 104   | 2419                              | 2690  | +11,2                      | 2484                              | 2794  |
| Avril . . . . .       | 1108   | 1217  | 468                  | 497   | 284                                      | 327   | 124            | 140   | 187    | 205   | 47  | 105   | 2171                              | 2386  | + 9,9                      | 2218                              | 2491  |
| Mai . . . . .         | 1094   | 1171  | 477                  | 510   | 258                                      | 285   | 114            | 123   | 215    | 224   | 87  | 164   | 2158                              | 2313  | + 7,2                      | 2245                              | 2477  |
| Juin . . . . .        | 1071   | 1106  | 491                  | 498   | 243                                      | 234   | 118            | 126   | 213    | 218   | 186   | 257   | 2136                              | 2182  | + 2,2                      | 2322                              | 2439  |
| Juillet . . . . .     | 1022   | 1075  | 435                  | 471   | 221                                      | 221   | 123            | 143   | 212    | 218   | 353   | 298   | 2013                              | 2128  | + 5,7                      | 2366                              | 2426  |
| Août . . . . .        | 1057   | 1150  | 453                  | 486   | 234                                      | 217   | 126            | 144   | 214    | 215   | 243   | 225   | 2084                              | 2212  | + 6,1                      | 2327                              | 2437  |
| Septembre . . . . .   | 1116   | 1170  | 500                  | 495   | 273                                      | 273   | 137            | 132   | 211    | 223   | 160<br>(5)  | 131<br>(1)                                    | 2237                              | 2293  | + 2,5                      | 2397                              | 2424  |
| Année . . . . .       | 13861  | 14909 | 5862                 | 6194  | 3411                                     | 3430  | 1606           | 1713  | 2633   | 2777  | 1564<br>(48)  | 1795<br>(25)                                  | 27373                             | 29023 | + 6,0                      | 28937                             | 30818 |
| Octobre...mars . . .  | 7393   | 8020  | 3038                 | 3237  | 1898                                     | 1873  | 864            | 905   | 1381   | 1474  | 488<br>(12)   | 615<br>(7)                                    | 14574                             | 15509 | + 6,4                      | 15062                             | 16124 |
| Avril...septembre . . | 6468   | 6889  | 2824                 | 2957  | 1513                                     | 1557  | 742            | 808   | 1252   | 1303  | 1076<br>(36)  | 1180<br>(13)                                  | 12799                             | 13514 | + 5,6                      | 13875                             | 14694 |

1) Les chiffres entre parenthèses représentent l'énergie produite par les centrales nucléaires.

2) D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible. Les chiffres entre parenthèses indiquent en plus la part revenant à la consommation des chaudières électriques.

3) Colonne 15 par rapport à colonne 14.

4) Capacité des réservoirs fin septembre 1973: 7650 millions de kWh.

5) Taux d'augmentation corrigés pour tenir compte de l'année bissextile.

## Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'énergie à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

| Mois                            | Production et importation d'énergie |       |                      |                |                  |       |                                 |       |   |  | Accumulation d'énergie |   |       |       | Exportation d'énergie |       | Consommation totale du pays |  |
|---------------------------------|-------------------------------------|-------|----------------------|----------------|------------------|-------|---------------------------------|-------|---|--|------------------------|---|-------|-------|-----------------------|-------|-----------------------------|--|
|                                 | Production hydraulique              |       | Production thermique |                | Energie importée |       | Total production et importation |       | Différence par rapport à l'année précédente | Energie emmagasinée dans les bassins d'accumulation à la fin du mois |                        | Variations mensuelles<br>- vidange<br>+ remplissage |       | 71/72 | 72/73                 | 71/72 | 72/73                       |  |
|                                 | 71/72                               | 72/73 | 71/72                | 72/73          | 71/72            | 72/73 | 71/72                           | 72/73 |   | 71/72  | 72/73                  | 71/72   | 72/73 |       |                       |       |                             |  |
|                                 | en millions de kWh                  |       |                      |                |                  |       |                                 |       |   |  |                        |   |       |       |                       |       |                             |  |
| 1                               | 2                                   | 3     | 4                    | 5              | 6                | 7     | 8                               | 9     | 10  | 11   | 12                     | 13  | 14    | 15    | 16                    | 17    | 18                          |  |
| Octobre . . . . .               | 1916                                | 1742  | 425                  | 894            | 863              | 931   | 3204                            | 3567  | +11,3                                       | 6353   | 6098                   | - 648   | - 529 | 631   | 796                   | 2573  | 2771                        |  |
| Novembre . . . . .              | 1824                                | 1871  | 547                  | 900            | 973              | 821   | 3344                            | 3592  | + 7,4                                       | 5457   | 5781                   | - 896   | - 317 | 663   | 750                   | 2681  | 2842                        |  |
| Décembre . . . . .              | 1827                                | 1866  | 660                  | 924            | 910              | 831   | 3397                            | 3621  | + 6,6                                       | 4525   | 5061                   | - 932   | - 720 | 633   | 726                   | 2764  | 2895                        |  |
| Janvier . . . . .               | 1873                                | 2003  | 490                  | 958            | 1010             | 921   | 3373                            | 3882  | +15,1                                       | 3371   | 3820                   | -1154   | -1241 | 648   | 909                   | 2725  | 2973                        |  |
| Février <sup>4)</sup> . . . . . | 1679                                | 1931  | 480                  | 812            | 1073             | 947   | 3232                            | 3690  | +18,2                                       | 2356   | 2515                   | -1015   | -1305 | 642   | 986                   | 2590  | 2704                        |  |
| Mars . . . . .                  | 1912                                | 2040  | 528                  | 943            | 921              | 854   | 3361                            | 3837  | +14,2                                       | 1309   | 1295                   | -1047   | -1220 | 721   | 882                   | 2640  | 2955                        |  |
| Avril . . . . .                 | 1956                                | 1766  | 476                  | 709            | 440              | 854   | 2872                            | 3329  | +15,9                                       | 793  | 599                    | - 516   | - 696 | 463   | 672                   | 2409  | 2657                        |  |
| Mai . . . . .                   | 2226                                | 2573  | 429                  | 715            | 379              | 177   | 3034                            | 3465  | +14,2                                       | 912  | 1747                   | + 119   | +1148 | 551   | 745                   | 2483  | 2720                        |  |
| Juin . . . . .                  | 2816                                | 2996  | 425                  | 685            | 132              | 62    | 3373                            | 3743  | +11,0                                       | 2616   | 3836                   | +1704   | +2089 | 772   | 1022                  | 2601  | 2721                        |  |
| Juillet . . . . .               | 2962                                | 3140  | 502                  | 612            | 115              | 95    | 3579                            | 3847  | + 7,5                                       | 5035   | 6190                   | +2419   | +2354 | 937   | 1142                  | 2642  | 2705                        |  |
| Août . . . . .                  | 2520                                | 3068  | 438                  | 243            | 324              | 337   | 3282                            | 3648  | +11,2                                       | 6523   | 7444                   | +1488   | +1254 | 686   | 938                   | 2596  | 2710                        |  |
| Septembre . . . . .             | 1854                                | 2791  | 535<br>(345)         | 356<br>(269)   | 870              | 348   | 3259                            | 3495  | + 7,2                                       | 6627   | 7577 <sup>3)</sup>     | + 104   | + 133 | 637   | 850                   | 2622  | 2645                        |  |
| Année . . . . .                 | 25365                               | 27787 | 5935<br>(3590)       | 8751<br>(6273) | 8010             | 7178  | 39310                           | 43716 | +11,2                                       |  |                        |   |       | 7984  | 10418                 | 31326 | 33298                       |  |
| Octobre...mars . . .            | 11031                               | 11453 | 3130<br>(1453)       | 5431<br>(3740) | 5750             | 5305  | 19911                           | 22189 | +11,4                                       |  |                        | -5692   | -5332 | 3938  | 5049                  | 15973 | 17140                       |  |
| Avril...septembre . .           | 14334                               | 16334 | 2805<br>(2137)       | 3320<br>(2533) | 2260             | 1873  | 19399                           | 21527 | +11,0                                       |  |                        | +5318   | +6282 | 4046  | 5369                  | 15353 | 16158                       |  |

| Mois                            | Répartition de la consommation totale du pays |       |                      |       |   |       |                |       |        |       |                                      |       |                        |       | Consommation du pays sans les chaudières et le pompage |       | Différence par rapport à l'année précédente |
|---------------------------------|---|-------|----------------------|-------|---|-------|----------------|-------|--------|-------|--------------------------------------|-------|------------------------|-------|--|-------|---|
|                                 | Usages domestiques, artisanat et agriculture  |       | Industrie en général |       | Electro -chimie, -métallurgie et -thermie |       | Chemins de fer |       | Pertes |       | Chaudières électriques <sup>2)</sup> |       | Pompage d'accumulation |       | 71/72  | 72/73 |   |
|                                 | 71/72   | 72/73 | 71/72                | 72/73 | 71/72                                     | 72/73 | 71/72          | 72/73 | 71/72  | 72/73 | 71/72                                | 72/73 | 71/72                  | 72/73 |  |       |   |
|                                 | en millions de kWh                            |       |                      |       |   |       |                |       |        |       |                                      |       |                        |       |  |       |   |
| 1                               | 2   | 3     | 4                    | 5     | 6   | 7     | 8              | 9     | 10     | 11    | 12                                   | 13    | 14                     | 15    | 16   | 17    | 18  |
| Octobre . . . . .               | 1153  | 1258  | 531                  | 575   | 385                                       | 382   | 167            | 173   | 239    | 258   | 3                                    | 4     | 95                     | 121   | 2475   | 2646  | + 6,9                                       |
| Novembre . . . . .              | 1267  | 1318  | 552                  | 593   | 371                                       | 376   | 169            | 169   | 253    | 269   | 2                                    | 2     | 67                     | 115   | 2612   | 2725  | + 4,3                                       |
| Décembre . . . . .              | 1333  | 1413  | 545                  | 550   | 356                                       | 352   | 181            | 180   | 256    | 275   | 2                                    | 2     | 91                     | 123   | 2671   | 2770  | + 3,7                                       |
| Janvier . . . . .               | 1319  | 1473  | 539                  | 581   | 326                                       | 348   | 175            | 182   | 284    | 293   | 2                                    | 1     | 80                     | 95    | 2643   | 2877  | + 8,9                                       |
| Février <sup>4)</sup> . . . . . | 1223  | 1318  | 530                  | 559   | 325                                       | 335   | 166            | 171   | 261    | 268   | 2                                    | 1     | 83                     | 52    | 2505   | 2651  | + 9,6                                       |
| Mars . . . . .                  | 1248  | 1406  | 548                  | 599   | 348                                       | 384   | 174            | 176   | 256    | 285   | 2                                    | 1     | 64                     | 104   | 2574   | 2850  | +10,7                                       |
| Avril . . . . .                 | 1130  | 1246  | 499                  | 534   | 353                                       | 371   | 164            | 164   | 215    | 235   | 3                                    | 1     | 45                     | 106   | 2361   | 2550  | + 8,0                                       |
| Mai . . . . .                   | 1113  | 1191  | 512                  | 550   | 369                                       | 392   | 159            | 160   | 241    | 255   | 5                                    | 7     | 84                     | 165   | 2394   | 2548  | + 6,4                                       |
| Juin . . . . .                  | 1094  | 1130  | 527                  | 534   | 380                                       | 372   | 159            | 158   | 243    | 250   | 15                                   | 19    | 183                    | 258   | 2403   | 2444  | + 1,7                                       |
| Juillet . . . . .               | 1044  | 1100  | 467                  | 507   | 366                                       | 373   | 163            | 162   | 244    | 247   | 9                                    | 16    | 349                    | 300   | 2284   | 2389  | + 4,6                                       |
| Août . . . . .                  | 1079  | 1174  | 485                  | 522   | 375                                       | 376   | 163            | 164   | 245    | 245   | 9                                    | 5     | 240                    | 224   | 2347   | 2481  | + 5,7                                       |
| Septembre . . . . .             | 1139  | 1195  | 533                  | 528   | 381                                       | 374   | 166            | 161   | 240    | 253   | 6                                    | 3     | 157                    | 131   | 2459   | 2511  | + 2,1                                       |
| Année . . . . .                 | 14142   | 15222 | 6268                 | 6632  | 4335                                      | 4435  | 2006           | 2020  | 2977   | 3133  | 60                                   | 62    | 1538                   | 1794  | 29728  | 31442 | + 5,8                                       |
| Octobre...mars . . .            | 7543  | 8186  | 3245                 | 3457  | 2111                                      | 2177  | 1032           | 1051  | 1549   | 1648  | 13                                   | 11    | 480                    | 610   | 15480  | 16519 | + 6,7                                       |
| Avril...septembre . .           | 6599  | 7036  | 3023                 | 3175  | 2224                                      | 2258  | 974            | 969   | 1428   | 1485  | 47                                   | 51    | 1058                   | 1184  | 14248  | 14923 | + 4,7                                       |

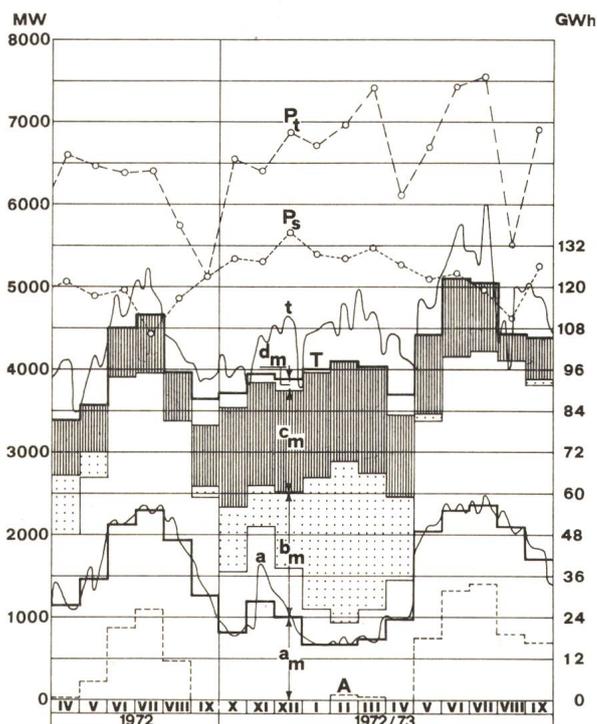
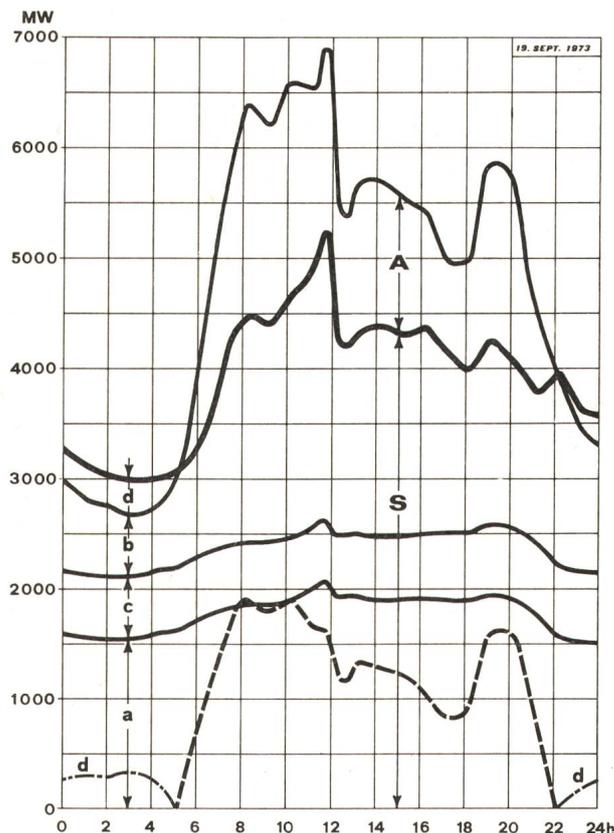
<sup>1)</sup> Les chiffres entre parenthèses représentent l'énergie produite par les centrales nucléaires.

<sup>2)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

<sup>3)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1973: 7890 millions de kWh.

<sup>4)</sup> Taux d'augmentation corrigés pour tenir compte de l'année bissextile.

# Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



## 1. Puissance disponible le mercredi 19 septembre 1973

|   |              |
|---|--------------|
| Usines au fil de l'eau, moyenne des apports naturels . . . . .                    | 1840         |
| Usines à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible . . . . . | 6810         |
| Usines thermiques, puissance installée . . . . .                                  | 1620         |
| Excédent d'importation au moment de la pointe . . . . .                           | —            |
| <b>Total de la puissance disponible . . . . .</b>                                 | <b>10270</b> |

## 2. Puissances maxima effectives du mercredi 19 septembre 1973

|  |      |
|--|------|
| Fourniture totale . . . . .              | 6900 |
| Consommation du pays . . . . .           | 5250 |
| Excédent d'exportation . . . . .         | 1910 |
| Excédent maximal d'importation . . . . . | 350  |

## 3. Diagramme de charge du mercredi 19 septembre 1973

- (voir figure ci-contre)
- a Usines au fil de l'eau (y compris usines à accumulation journalière et hebdomadaire)
  - b Usines à accumulation saisonnière
  - c Usines thermiques
  - d Excédent d'importation
  - S + A Fourniture totale
  - S Consommation du pays
  - A Excédent d'exportation

|                                      | Mercredi<br>19 sept.  | Samedi<br>22 sept. | Dimanche<br>23 sept. |
|--------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------|
| <b>4. Production et consommation</b> |                       |                    |                      |
|                                      | GWh (millions de kWh) |                    |                      |
| Usines au fil de l'eau . . . . .     | 43,8                  | 42,0               | 36,1                 |
| Usines à accumulation . . . . .      | 58,6                  | 39,0               | 21,1                 |
| Usines thermiques . . . . .          | 14,0                  | 16,4               | 16,3                 |
| Excédent d'importation . . . . .     | —                     | —                  | —                    |
| Fourniture totale . . . . .          | 116,4                 | 97,4               | 73,5                 |
| Consommation du pays . . . . .       | 96,5                  | 78,5               | 65,3                 |
| Excédent d'exportation . . . . .     | 19,9                  | 18,9               | 8,2                  |

## 1. Production des mercredis

- a Usines au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

## 2. Moyenne journalière de la production mensuelle

- a<sub>m</sub> Usines au fil de l'eau
- b<sub>m</sub> Usines à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c<sub>m</sub> Production des usines thermiques
- d<sub>m</sub> Excédent d'importation

## 3. Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

## 4. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois

- P<sub>s</sub> Consommation du pays
- P<sub>t</sub> Charge totale

### Redaktion der «Seiten des VSE»:

Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke,  
Bahnhofplatz 3, Zürich 1;  
Postadresse: Postfach 8023 Zürich; Telefon 01 / 27 51 91;  
Postcheckkonto 80-4355;  
Telegrammadresse: Electrunion Zürich.

Redaktor: Dr. E. Bucher

Sonderabdrucke dieser Seiten können beim Sekretariat des VSE  
einzeln und im Abonnement bezogen werden.

### Rédaction des «Pages de PUCS»:

Secrétariat de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité,  
Bahnhofplatz 3, Zurich 1;  
adresse postale: Case postale 8023 Zurich; tél. 01 / 27 51 91;  
compte de chèques postaux 80-4355;  
adresse télégraphique: Electrunion Zurich.

Rédacteur: Dr E. Bucher

Des tirés à part de ces pages sont en vente au secrétariat de l'UCS,  
au numéro ou à l'abonnement.

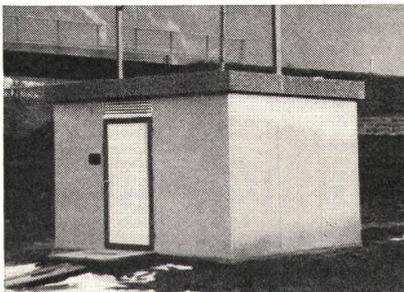
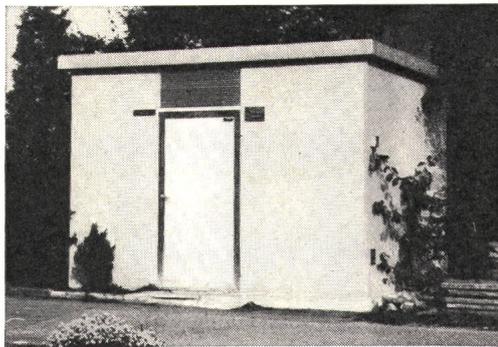
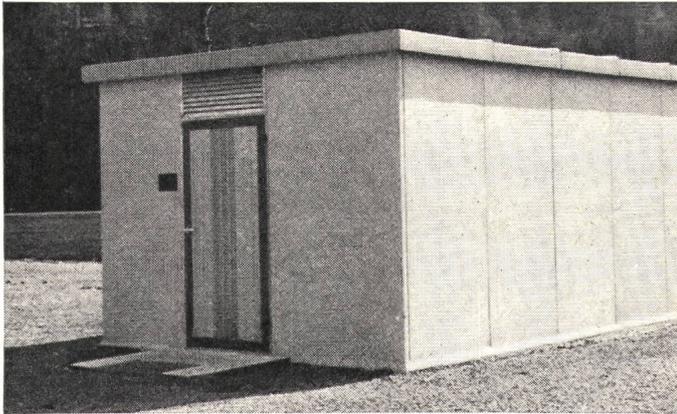
# PROELEKTRA

Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf

## Transformatorstationen

Gasverteilstationen TV-Antennenanlagen

- vorfabriziert in jeder Grösse und Ausführung
- aus Beton, Kunststein, Blech oder Kunststoff
- auf Wunsch schlüsselfertig inkl. Fundament



Aus unserem weiteren Programm:

## Kabelverteilkabinen

5 verschiedene Typenreihen

- im Blocksystem oder
  - aus Platten zusammensetzbar
- aus Beton, Kunststein oder Kunststoff.

Kabel-Trennstellen

Kompl. NHS-Baukastensystem

Einzelelemente oder Blöcke, vollständig berührungsgeschützt.

1500-A-Trenner in NHS-Distanz auch für Schalttafeln.

Blöcke mit Erdungsvorrichtung

Aralditisolatoren

Schaltstangen und -zangen

Netzanschlusskasten

Rettungshaken für Stationen

Kasten mit Apotheke für Erste-Hilfe-Leistung, Plantasche und Sichtfenster für Stationsschema und Platz für Reservepatronen

Tiefenerder

Beachten Sie unsere kurzen Lieferfristen

9500 Wil  
St. Gallerstr. 71  
073 / 22 61 23

5400 Baden  
056 / 2 36 84

# PROELEKTRA

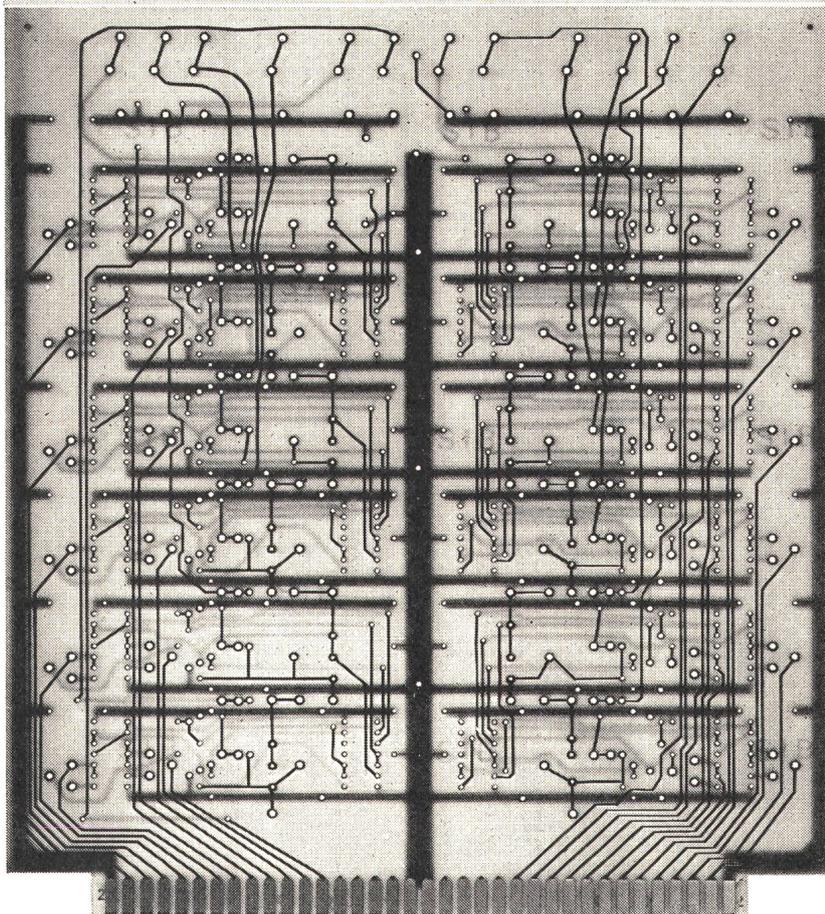
seit 1946

Unsere Basismaterialien  
für gedruckte Schaltungen

Cu-DELLIT XXXPC  
Cu-VETRONIT G-10 und FR-4

sind ab Lager lieferbar;  
Telephon 061 80 21 21.

Sie besitzen die  
UL- und MIL-Approbation und  
erfüllen die Anforderungen  
der Normen NEMA und DIN.



**Schweizerische Isola-Werke**  
**CH-4226 Breitenbach**